



Distr.: Limited  
15 November 2017  
Arabic  
Original: English

# الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



الفريق العامل المخصص المعني باتفاق باريس

الجزء الرابع من الدورة الأولى

بون، ٧-١٥ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٧

بنود جدول الأعمال من ٣ إلى ٨<sup>(١)</sup>

## بنود جدول الأعمال من ٣ إلى ٨

### مشروع استنتاجات مقترح من الرئيستين المشاركتين

١- إذ أشار الفريق العامل المخصص المعني باتفاق باريس (فريق اتفاق باريس) إلى الفقرة ١٢ من المقرر ١/م ٢٢-أ المتعلقة بتوقيت إتمام برنامج عمل اتفاق باريس، أكد من جديد التزامه بأن يعمل بعناية وبسرعة من أجل الوفاء بولايته بحلول الدورة الرابعة والعشرين لمؤتمر الأطراف (كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٨).

٢- ورحب فريق اتفاق باريس بتلقيه فيما يتصل بهذه الدورة أكثر من ٨٠ ورقة مقدمة من الأطراف<sup>(٢)</sup> والجهات صاحبة المصلحة من غير الأطراف<sup>(٣)</sup>، وأحاط علماً بما يلي:

(أ) الوثائق المعدّة قبل الدورة<sup>(٤)</sup>؛

(ب) اجتماعات المائدة المستديرة التي عُقدت قبل الدورة بشأن البنود من ٣ إلى ٧ في الفترة الممتدة من ٤ إلى ٦ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٧.

٣- واتفق فريق اتفاق باريس على أن الوثائق واجتماعات المائدة المستديرة المشار إليها في الفقرة ٢ أعلاه ساعدت في تسهيل فهم أفضل لبنود جدول الأعمال ذات الصلة، وفي توضيح آراء الأطراف بشأنها، وأتاحت مُدخلات مفيدة تصب في المفاوضات الجارية في إطار فريق اتفاق باريس.

(١) انظر الوثيقة FCCC/APA/2016/3 للاطلاع على عناوين بنود جدول الأعمال.

(٢) متاحة في العنوان التالي: <http://unfccc.int/٥٩٠٠>.

(٣) متاحة في العنوان التالي: <http://unfccc.int/٧٤٧٨>.

(٤) FCCC/TP/2017/7، وAPA.2017.3.InformalNote، وAPA.2017.4.InformalNote، وAPA.2017.5.InformalNote.



الرجاء إعادة الاستعمال

GE.17-20282(A)



\* 1 7 2 0 2 8 2 \*

- ٤- وأشار فريق اتفاق باريس إلى ما أحرز من تقدم في هذه الدورة كما هو مبين في مرفق هذه الاستنتاجات<sup>(٥)</sup>. وفي الوقت نفسه، لاحظ الفريق أن التقدم الموضوعي المحرز في المداولات المتعلقة ببنود جدول الأعمال من ٣ إلى ٨ يحتاج إلى تسريع لكفالة أن تتحقق في جميع المواضيع درجة كافية من الإنضاج والتفصيل لإتاحة إتمام العمل المطلوب بحلول كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٨.
- ٥- وأكد فريق اتفاق باريس مجدداً تسليمه بلزوم إحراز تقدم متسق ومتوازن في جميع البنود، وكفالة الأخذ بنهج منسق في تناول المسائل المتصلة ببرنامج عمل اتفاق باريس في إطار الهيئة الفرعية للتنفيذ (هيئة التنفيذ)، والهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية (هيئة المشورة)، ومؤتمر الأطراف. وتحقيقاً لهذه الغاية، أوصى فريق اتفاق باريس بأن ينظر رئيس مؤتمر الأطراف في الخيارات التي من شأنها أن تتيح، تحت مسؤوليته ودون المساس بالأعمال المقبلة للهيئات الفرعية، ضم ما يُحرز من نتائج في أعمال فريق اتفاق باريس وهيئة التنفيذ وهيئة المشورة ومؤتمر الأطراف ذات الصلة ببرنامج عمل اتفاق باريس خلال هذه الدورة.
- ٦- وأشار فريق اتفاق باريس إلى اعتزام رئيسيته إصدار مذكرة تصورات، بحلول أوائل نيسان/أبريل ٢٠١٨، تتضمن لمحة عامة عن نتائج هذه الدورة وتقتراح خيارات بشأن سبل المضي قدماً استناداً إلى الآراء والأفكار التي طرحتها الأطراف في هذه الدورة وفيما قدمته من ورقات للدورة، بما يشمل ما ورد في المذكرات غير الرسمية المعدة في هذه الدورة. وسترمي المذكرة إلى إحراز تقدم في عمل فريق اتفاق باريس، دون الحكم مسبقاً على أي خيارات أو مقترحات قد تقدمها الأطراف في المستقبل.
- ٧- وإذ ذكر فريق اتفاق باريس بدعوته العامة الموجهة إلى الأطراف لتقديم ورقات<sup>(٦)</sup>، أشار إلى أن المقترحات النصية المركزة من شأنها أن تكون أفضل صيغة تتيح للأطراف التركيز على الجوهر في مداولاتها بشأن بنود جدول أعمال فريق اتفاق باريس.
- ٨- وإذ أقرّ فريق اتفاق باريس بالقدر الهائل من العمل اللازم للوفاء بولايته بحلول الدورة الرابعة والعشرين لمؤتمر الأطراف، أعرب عن رأي مؤداه أن تخصيص وقت إضافي للتفاوض في عام ٢٠١٨ خطوة قد لا تخلو من فائدة، استناداً إلى التقدم المحرز وجدوى عقد دورة إضافية فعالة من حيث التكلفة مع إتاحة مشاركة فعالة لخبراء البلدان النامية.
- ٩- وأكد فريق اتفاق باريس مجدداً التزامه بمواصلة العمل على نحو جامع وشفاف وفعال وبتوجيه من الأطراف. وتحقيقاً لهذه الغاية، اتفق على أن يواصل في الجزء الخامس من دورته الأولى (نيسان/أبريل - أيار/مايو ٢٠١٨) تطبيق طرائق تنظيم العمل التي كان قد اعتمدها في الجزء الأول من دورته الأولى<sup>(٧)</sup>.

(٥) لم يدرج المرفق في هذه الوثيقة من أجل تسريع عملية تجهيز النصوص. ويمكن الاطلاع على محتوياته في إضافة لهذه الوثيقة (١/ FCCC/APA/2017/L.4/Add.1).

(٦) FCCC/APA/2016/2، الفقرة ٢٣.

(٧) FCCC/APA/2016/2، الفقرة ٢١.